



کات کونجی:  
علمو  
ایتیکا | اخلاق  
کاخلاصن  
رنده دیری

مجلس اتمام اسلام سیغافورا  
خطبة جمعة

۱۷ افریل ۲۰۲۶ / ۲۸ شوال ۱۴۴۷ هـ

فقاجرن درقد ترادیسى علمو اسلام

أَحْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ. أَشْهَدُ أَنْ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَا بَعْدُ، فَيَا  
عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ. أَوْصِي نَفْسِي وَإِيَّاكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ.

زمره المؤمنین رحمک الله،

ماریله کیت منیغکتکن کتقواءن کقد الله ﴿سبحانه وتعالى﴾، ملقساناکن سکالا  
فرینته-ن دان منجاءوهی سکالا لارغن-ن. سموکش کتقواءن یغ کیت باوا قد هاری  
این دکورنیان کرضاءن-ن اقابیلان کیت بردیری دهدافن-ن داخرة کلک. آمین، یا  
رب العالمین.

## سیدغ جماعه یغ درحمتی الله،

کیت سدغ هیدوف دالم ساتو زمان دمان فروهین، یغ ددوروغ اولیه کماجوان ساءینس (sains) دان تیکنولوکی، برلاکو دغن بکیتو فانتس، سهیغک مغوبه کای هیدوف دان فغحیاتن اکام کیت دغن چارا یغ تیدق قرنه تربا یغ. ساودارا-ساودارا سکالین، فروهین این اکن تروس برلاکو. ساییغ دغن کماجوان این، تیمبول چابرن-چابرن اکام یغ ساکین کومقلیکس (kompleks)؛ چابرن یغ منونتوت فغواساءن علمو یغ مندالم.

دالم منچاری فندوان اونتوق مغهادهفی کرومیتن ماس کینی، کیت فرلو منلیتی ترادیسی کعلموان اسلام. ترادیسی این تله ملاهیرکن توکوه-توکوه هیبت سفرتی الخوارزمی، ابن سینا دان البیرونی، سرتا رامای لاکنی یغ تله مپومبغ دالم بیدغ ماتماتیک، فروبتن دان استرونومی یغ ماسیه دمنفعتکن هیغک کهاری این. کسن یغ برککلن این معاجق کیت اونتوق محاسبه باکایمان کچمرلغن ترسبوت داقت دچاقای.

ساودارا-ساودارا یغ درحمتی الله،

ترداقت بايق قعاچرن یغ بولیه کیت امبیل درقد ترادیسی کعلموان اسلام دان قارا علمون یغ دلاهیرونش. دري قعاچرن این، کیت اکن مبری تومقوان کقد تیک فرکارا یغ امت قنتیغ.

### قرتام: منوتوت علمو مفرکاس انسان

علمو مبرکلکن کیت دشن کفهمن دان حکمه اونتوق مغماروغی کهیدوقن سرتا چاپرنش. ماله، هاری این، قنموان دان ناراتف (naratif) بهارو سنتیاس منچابر فرسیقی دان قندیرین کیت ترهادف براه ایسو اکام. اولیه ایت، منوتوت علمو یغ صحیح تله منجادی فرض عین؛ کواجیشن ایندیویدو باکی ستیاف درقد کیت.

سروان این امت قنتیغ خصوصش باکی کولوغن مودا یغ مموپایی تناک دان سماعت اونتوق منیبا علمو. قد ماس یغ سام، باکی مریک یغ موغکین تیدق لاکنی میلیقی تناک سقرتی دهولو، کیت دایغتنکن بهاوا والاوقون تناک موغکین برکورغن، ماس اونتوق منیبا علمو ماسیه ترسدیا سلاکی حیات دکاندوغ بادن.

الله ﴿سبحانه وتعالی﴾ بر فرمان دالم سورة المجادلة، ايات ۱۱ یغ برمقصود: "الله اکن منیغکینکن درجت اورغ-اورغ یغ برایمان دانتارا کامو، دان اورغ-اورغ یغ دبری علمو قعتهوان دشن براه درجت. دان الله مها مغهاهوئی اف یغ کامو لاکون." سلاکی

ماسيه اد فلواغ، ماريه کيت براوسها منونتوت علمو اکر کيت داقت مهمي دان  
مغملکن اکام الله دغن لبیه بائيق سرتا منیغکتکن درجت کيت دسیسی-ن.

**کدوا: علمو مستي دسرتائي دغن ایتیکا، کاخلاصن دان کړندهن ديري.**

دالم اسلام، علمو دان اخلاق تیدق داقت دقسهکن. تیدق چوکوف سقدر  
مغتهوئي بايق فرکارا. علمو یغ سبنا ایاله علمو یغ مبنقوق ایتیکا کيت، ممبربایقي  
تیغکه لاکو کيت دان مبیغ چارا کيت براینترکسي دغن اورغ لاین.

سلبهش، علمو مستي دسرتائي دغن کاخلاصن؛ ملاکون اف یغ بنر بوکن اونقوق  
دقوجي ماءنسي، تناقي سماتا-مات کران الله. اقایلا علمو دان کاخلاصن برجالن  
سایریغ، کتیک ایتوله کيت بنر-بنر مولا برکبغ.

تنقا نیلای-نیلای این، علمو ان کهلغن توجوانش دان بهکن بولیه منجادی مضرت.  
اقایلا علمو ترقیسه درقد کاخلاصن دان کړندهن ديري، ای بولیه مبابوا کقد صیفت  
سومبوغ، منتیغکن ديري، دان فپالهکونان علمو اونقوق مرایه کشتیغن اتاو اکیندا  
قریادی.

کيت فرلو سدر یغ والاقون علمو بولیه مبابوا منفعت دنیاوي ترماسوق کنجرن  
کواغن، سموا ایت هاپاله منفعت سمیغن. جک ای دجادیکن توجوان اوتام،

کٲاهوءيله اي منچرمينکن نيه ي؁ ترفيسوع؁ دان بوليه منجس فرٲبغن ايتيكا. اف  
 ي؁ سفاتوتش منجادي سومبر علمو دان فندوان بوليه برتوکر منجادي سومبر ککليروان  
 دان فرچهن. سبب ايتوله اسلام م؁اءيتکن علمو دغن "خشية"؛ راس تاكوت دان  
 کاکوم کفد الله.

الله ﴿سبحانه وتعالى﴾ بفرمان دالم سورة فاطر، ايات ٲٲٲ:

وَمِنَ النَّاسِ وَالِدِّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ وَكَذَٰلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ  
 مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿ٲٲٲ﴾

ي؁ برمقصود: "... سيسوع؁كوهش ي؁ تاكوت کفد الله دانتارا هبا-هباش هاپاله اورغ-  
 اورغ ي؁ برعلمو. سيسوع؁كوهش، الله مها فرکاس، لاکي مها فغمقون.

سيد؁ جماعه ي؁ درحمتي الله،

ايات اين مغيثکن کيت اونتوق مستيکن اکر اوسها منوتوت علمو فرلو برلندسکن  
 کسدرن کفد الله دان کأخلاصن کران-ش. قارا علماء تردهولو منچونتوهي فرکارا اين.  
 فنچارين علمو ي؁ لواس دأيريغي دغن کأخلاصن ي؁ مندالم، کرندهن هاتي، راس تاكوت  
 کفد الله دان ت؁کو؁جواب ترهادف مشارکت. مريک تيدق منوتوت علمو اونتوق

منچاڤاي ڪدودوقن، تتاڻي اونتوق منچاڤاي ڪرضاءن الله دان ممبري منفعت ڪڦڊ اورغ لاءين. ڪسائيمڻ اينيله يڻ منچاڊيڪن علمو مريڪ برڪسن، برڪڪن دان برڪه. اوليه ايت، دالم اوسها ڪيت منونتوت علمو، ڪيت ڦرلو سننئياس ايٿت بهاوا نيلاي سبئر علمو ترلتق ڦڊ باڪايمان اي ممبربايقي اخلاق ڪيت دان مڻواتڪن هوبوڻ ڪيت دغن الله ﴿سبحانه وتعالى﴾. علمو تنفا ايتيڪا اداله تيدق سمڻورنا. نامون علمو يڻ برترسڪن ڪاخلاصن، ڪرندنن ديري دان اخلاق يڻ بايق اڪن منچاڊي چهاي يڻ ممبريڪن بوڪن سهاج ديري ڪيت، بهڪن اورغ-اورغ دسڪليليڪ ڪيت جوڪ.

### ڪتيڪ: علمو مستي دحياتي دان دواڻيڪن

علمو دالم اسلام بوڪن سڦڊر اونتوق دڪناهوئي، تتاڻي اونتوق دحياتي ملالوئي عملن دان اخلاق. اڻايلا سساورغ مڻمڪلڪن علمون دغن ڪاخلاصن، علمو ايت منچاڊي سسواتو يڻ ڀات، برمنا دان ممبرا ڦر وهن. ملالوئي ڦڻحياتن علموله، اي مرشف ڪدالم هاتي دان ديري ڪهيدوقن.

اين جوڪ مروڦاڪن چارا يڻ ڦاليج برڪسن اونتوق مواڻيڪن علمو. سبلوم اي دسمايڪن ملالوئي ڪات-ڪات، ڦربواتن سرتا ڪلاڪوان ڪيت ڦرلو دتيتيڦبرتنن ترلبيه دهولو. مڻمڪلڪن نيلاي بايق سچارا ڪونسيستن، ڪايمان سرتا اخلاق يڻ موليا مڻيڪلڪن

کسن یغ لبیه مندالم دان برککلن برندیغ دشن سقدر قعاجرن لیسن. اینیله سببش  
قیمقاین علمو یغ فالیغ برکسن اداله اقایلا ای دترقکن دالم کهدوشن.

سیدغ جماعه یغ درحمتی الله،

ماریه کیت براوسها منجادی کولوغن یغ علموئ مخصایلکن کأخلاصن، کزندهن  
دیری دان عمل صالح. سموک علمو کیت مندکتکن کیت کقد الله، منبه راس تاکوت  
دان چینتاکیت کقد-ش، ممقرباعیقی اخلاق کیت، سرتا مپومبغ کقد کباءیقن مشارکت.  
سموک الله ﴿سبحانه وتعالی﴾ منجادیکن کیت دالم کالغن مریک یغ مغمملکن علمو  
یغ تله دقلاجری. آمین، یا رب العالمین.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ.

## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا كَمَا أَمَرَ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى فِيمَا أَمَرَ، وَانْتَهُوا عَمَّا نَهَاكُمْ عَنْهُ وَزَجَرَ.

أَلَا صَلُّوا وَسَلِّمُوا عَلَى النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى، فَقَدْ أَمَرَنَا اللَّهُ بِذَلِكَ حَيْثُ قَالَ فِي كِتَابِهِ الْعَزِيزِ: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمُهْدِيِّينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ، وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقُرَابَةِ وَالتَّابِعِينَ، وَتَابِعِي التَّابِعِينَ، وَعَنْ مَعَهُمْ وَفِيهِمْ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ. اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ، عَن بَلَدِنَا خَاصَّةً، وَسَائِرِ الْبُلْدَانِ عَامَّةً، يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ

انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْتَضْعَفِينَ فِي غَزَّةٍ وَفِي فَلِسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ عَامَّةً، يَا  
أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. اللَّهُمَّ بَدِّلْ خَوْفَهُمْ أَمْنًا، وَحُزْنَهُمْ فَرَحًا، وَهَمَّهُمْ فَرَجًا، يَا  
رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اكْتُبِ السَّلَامَ وَالسَّلَامَ وَالْأَمْنَ وَالْأَمَانَ لِلْعَالَمِ كُلِّهِ  
وَلِلنَّاسِ أَجْمَعِينَ. رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ  
النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى، وَيَنْهَى عَنِ  
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ، فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ  
يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ  
اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.